

# アイパル通信

2006 10

特集 “もっと知りたい陝西省”  
世界の文化あれこれ  
新 CIR 自己紹介  
I-PAL NEWS  
Information(県内イベント情報)

アイパル (I-PAL) の意味  
アイは愛や国際交流 (International Exchange) を、パルは友達や仲間という意味を表し、アイパル香川が国際交流に関係するひとの拠点となるイメージを表現しています。

特集

## もっと知りたい陝西省



陝西省

## 陝西省プロフィール

- 省都 西安市
- 面積 205,000km<sup>2</sup> (香川県の約110倍)
- 人口 約3,600万 (香川県の約36倍)
- 言語 中国語
- 日本との時差 1時間
- ビザ 観光客もビザが必要
- 気候 温帯大陸性気候で、四季ははっきりしている。温和な気候と自然環境に恵まれた土地が特徴。



水晶餅

水晶餅は西安で有名なお菓子。とても甘く一般的なお菓子と一緒に食べます。6個入りで50元くらい。「德懋泰」(デエマオ・ゴオン) は西安の水晶餅で有名な老舗です。



月餅

月餅は旧暦八月十五日の中秋節に食べられます。中秋節は月餅をはじめ、ザクロや西瓜、葡萄など丸いものを捧げ、満月を見ながら、家族円満等を祈る節句。月餅の種類として餡が入ったものが一般的ですが、最近ではチョコやフルーツが入っているものもあります。



ザクロの花

西安市の市花はザクロ。大きなザクロの木が町のあちこちで見ることが出来ます。西安は中国で一番のザクロの産地となっています。西安郊外では道路の両側に果樹園が多く、ザクロの他に季節によって、桃・杏・梨・りんご・キウイ・葡萄・ナツメを採取することも出来ます。

### 中国陝西省との友好提携10周年記念誌

県内市町をはじめ、県内の各図書館で閲覧できます。  
また、アイパル香川では、ご希望の方には実費(1,200円)で配付しています。

# もっと知りたい陝西省！

2006年は日中観光交流年。2005年7月に北側一雄国土交通大臣と邵 琪偉（しょう きい）中国国家旅游局長とが会談した際に定められました。日中両国が協力して、青少年、スポーツ、姉妹（友好）都市交流などを中心に、観光交流の拡大を図っていくことを目的としています。

今年の4月からアイバルに赴任した国際交流員の宋鋒さんと6月下旬から8月初旬まで海外技術研修員としてアイバルで研修をしていた宋璐さんにインタビューを行いました。

## Q. 出身地西安について教えてください。

鋒) 西安は関中平野の中部に位置。北は渭水、南は泰嶺山脈に囲まれています。泰嶺山脈の中で一番高い山は標高3767mの太白山があります。夏でも雪がみられます。日本の富士山は標高3,776mなのでほぼ同じですね。

「八水長安を巡る」という言葉があります。西安は自然に囲まれており、関中平野全体を見ると、巨大な自然博物館のようだという意味です。西安には239ヶ所の重要文化財があります。そのうちの20ヶ所は国宝に指定されています。

璐) あと、西安は西北部最大の工業都市。商業と貿易の中心地です。教育に関しても発展していて、西安にある大学は50以上。中国内で第3位です。シルクロードの東の起点となっていることはよく知られていることですよ。周・秦・漢・唐など13の王朝が栄えた都市でもあります。

## Q. 西安のおすすめスポットはどこですか？

鋒) 西安へ旅行に行くのであれば、ぜひ行ってもらいたい場所があります。最初に中国を統一した秦の始皇帝の陵墓、「秦始皇帝陵」1987年に世界遺産登録もされています。

秦始皇帝陵から東へ約1.5Kmの地点に、世界八番目の奇跡とも呼ばれる「兵馬俑坑」があります。これも見もの。

璐) 香川県陝西省の最初の架け橋となった空海が修行を積んだお寺である「青龍寺」も有名です。昔の言い伝えですが、遣唐使と共にやってきた空海が、西安からうどんの技術を持ち帰って、讃岐で作るようになったとか。

## Q. 西安の有名な食べ物について教えてください。

鋒) 外国人に好まれているものといえば、餃子ですね。西安の中心に鐘楼という建物がありますが、その近くに「徳発長」というお店があります。日本の餃子の形は一つですが、中国にはいろいろな形の餃子があります。金魚の形をしていたり、お花の形をしていたり、おしどりの形もあります。味も様々で、豚肉、ニラなどの日本で定番のものから、なつめ、ジャム、もち米の入った甘い餃子もあります。中国全般で餃子は有名ですが、餃子のみのフルコース料理が楽しめるのは西安料理の特徴ですね。西安に行った際にはぜひ餃子フルコース

を楽しんでください。

## Q. 中国の人は休日はどう過ごしますか？

鋒) 海外旅行に出かけたり、自分の能力を高めるために勉強をしたりします。最近では家族や友達と一緒にマイカーやレンタカーを借りて農家を営んでいる場所へ行き、農作業を手伝ったり、その農家で取れた野菜を料理したりして、楽しむ「農家楽」も流行っています。

璐) 中国には「探望」という言葉があります。週末は実家に帰って家族と一緒に過ごすという意味です。友人と一緒に買い物に出掛けたりすることもありますよ。

## Q. 日本に興味を持ったきっかけは何でしたか？

鋒) 高校時代、中国で日本ドラマが流行っていました。「東京ラブストーリー」や「101回目のプロポーズ」、これらのドラマを見て以来、もっと日本のことが知りたくなりました。大学で日本語を勉強して、日本語を教える教師になりました。日本語を勉強するときに、発音は問題なかったですが、文法で苦労しましたね。主語・述語の順番が中国語とは違いますが。

璐) テレビで日本の綺麗な景色を見ました。日本の古い建築物や、若者のファッションなど、一度実際に見てみたいなと感じました。私は西安でホテルの仕事をしているのですが、日本のホテルについてどのようなサービスを行っているかも学んで帰りたいと思います。

## Q. 日本の魅力は何でしょうか？

鋒) 日本は伝統文化を守っているし、外国からいろいろな文化を取り入れていますね。

日本人はマナーを守る。時間をしっかりと守るし、みんなまじめに一生懸命仕事をしている。礼儀を重んじて、外国人にとっても親切にしてくれます。

璐) 日本は島国で、東西南北を海に囲まれています。とても美しい海の景色が魅力ですね。漁業も盛んで、西安の日本料理店でお刺身を食べましたが、本場日本で食べたお刺身もおいしかったです。



蛙の形をした餃子



花の形をした餃子



金魚の形をした餃子



胡桃の形をした餃子



宋 鋒

宋 璐

### Q. 日本で行ってみたい場所はどこですか？

鋒) 行ってみたい場所……。たくさんありすぎて言い切れません。この間、金毘羅さんに行ってきました。歴史のある建物をみる事ができてとても良かったです。たくさんの階段を上りました。途中でかごにも乗りました。県外になりますが、日本の最高峰の富士山に登ってみたいです。京都の古い町並みも見たいです。あと、北海道・沖縄・東京！行きたい場所が盛りだくさんです。

璐) 香川県内で言うと栗林公園、丸亀城、金毘羅さん、善通寺など行きたい場所はたくさんあります。来日する前は讃岐の国高松で、うどん作りをぜひしてみたいと思っていましたが、7月末に中野うどん学校でその夢を実現させることが出来ました。こしのあるうどんが作れてとても楽しかったです。日本内では、鋒さんと同じく北海道・京都・東京・沖縄等に行ってみたいです。

### Q. 日本で生活してみて苦労したことは何かありますか？

鋒) ゴミの分類についてですが、高松はゴミの仕分けがとても細かいですね。西安でもゴミの分類はしますが、高松ほど細かくありません。リサイクルをして環境を保護することはとても大切なことだと思います。

あと、インターネットがとても発達していると思いました。電車の時刻を調べることができるし、ホテルの予約をとることもできる。中国ではすべての地域のネット環境が良いとは言えません。今後だんだんと整備されていくことを期待します。

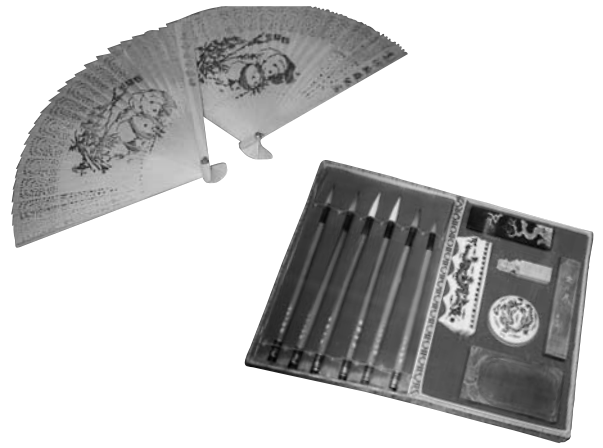
生活環境で苦労したことは、6月の梅雨の時期。雨の勢いがすごいですね。通勤でずぶ濡れになりました。そして夏の太陽。蒸し暑くて息苦しかったです。

璐) 家族の人たちと離れての生活は初めてなので、少し戸惑いました。自分の国が遠く感じます。日本は中国に比べて物価が高いですね。それにも苦労しました。

### Q. 日本に伝えたい中国の魅力を教えてください。

鋒) 中国の長い歴史、文化について知ってもらいたい。中国は広い国なので、南北で全く違った景色を楽しむことができます。有名な場所やお祭、現代の中国人の生活を皆さんに紹介したいです。

璐) 中国の料理、今中国で流行っていること、中国のホテル



サービス等を伝えたいです。

### Q. 中国と日本でここが違うなと思った所はありますか？

鋒) 食事に出かけた時のことですが、日本人はワリカンをしますが、中国ではしません。2人で行っても、10人で行っても一人の人が料金を払います。自分の誕生日パーティの時には、皆からお祝いをもらうので、自分が食事代を出します。そこが日本とは違いますね。学校教育で言えば、新学期は9月からスタートします。長期休暇は夏休み（7月・8月）と冬休み（12月～1月の間で1ヶ月間）の2回です。また、ほとんどの人が大学院に行きます。今は就職難なので、大学を出たぐらいでは就職先が見つかりません。求人でも1人募集のところ100人来て、倍率が100倍になったりします。芸能関係で言えば、TV番組のチャンネル数は中国のほうが多いです。中国は23省ありますが、各省が複数のチャンネルを提供しています。番組数は50ぐらいあります。

璐) 太陽の日差しがきつく、暑い時に長袖の服を着ているのは不思議だと感じました。中国ではほとんどの人が夏は半袖です。あと中国では物を買う時に値段の交渉をします。デパートとかではしませんが、日本ではどこの場所でもしませんよね。あと、日本人はお辞儀をしますが、中国ではしません。握手をします。

### Q. 最後に日本人へのメッセージをお願いします。

鋒) 様々な分野で交流を深めたいと思っています。相互理解をし、お互いの文化を尊重し合い、日本・中国ともに明るい未来を迎えることができるように協力しあいましょう。

璐) 日本の未来が大きな発展を遂げることができますように。そして、中国と日本、西安と高松の友情が末永く続くことができますように、願っています。



青龍寺の空海記念碑

募集

# 通訳等ボランティア



当協会では日本語が困難な在県外国人の支援や県民等の国際理解を促進するために、通訳ボランティアを募集しています。ボランティアに参加するためには事前の登録、及び集合研修 [次回集合研修は10月22日(日)] を受けていただく必要があります。興味のある方は、この機会にぜひご登録下さい。登録は「ボランティア登録申込み書」を記入のうえ、EメールかFAXか郵送で、財団法人香川県国際交流協会まで申し込めください。

【郵送先】〒760-0017 高松市番町一丁目11-63 アイパル香川  
財団法人香川県国際交流協会「通訳等ボランティア派遣事業担当」宛  
【メール送信先】toroku@i-pal.or.jp/  
【FAX 送信先】087-837-5903

## アイパル秋期国際理解講座 受講者募集！

### ☆ヘギョンに聞きたい！

テーマを決めて日本と韓国の違いを受講生のみなさんと話し合います。討論形式の講義です。

- ◆日時：10月17日(火)・24日(火)  
18:30~20:00
- ◆場所：アイパル香川3階会議室
- ◆講師：鄭 恵敬 (韓国)
- ◆受講料：2回で1,000円
- ◆定員：30名 (先着順)

韓国と日本の違いについて話し合いませんか！



鄭 恵敬

### ☆世界のティータイム~ドイツ編~

ドイツのティータイムでは主にコーヒーを飲みます。ドイツのカフェについて文化や歴史、様々な面からティータイムを知りましょう。

- ◆日時：10月12日(木)  
13:30~15:00
- ◆場所：アイパル香川3階会議室
- ◆講師：ペトラ・ナーゲル (ドイツ)
- ◆受講料：500円
- ◆定員：30名 (先着順)

### ☆中国の家庭料理を作ろう！

10月19日は「ヒスイ色の蒸し餃子」26日は「水煎包(焼き肉饅頭)」を作ります。料理をしながら文化交流を深めましょう。

- ◆日時：10月19日(木)・26日(木)  
14:00~16:00
- ◆場所：香川県社会福祉総合センター  
6階 調理実習室
- ◆講師：宋 鋒 (中国)
- ◆受講料：2回で2,000円 (材料費込)
- ◆定員：20名 (先着順)



ペトラ・ナーゲル

私が講師をします♪

### ☆ドイツ、河川文化を知る

ドイツには3本の大きな川が流れています。それらの川沿いの文化や習慣についてご紹介いたします。

- ◆日時：11月8日(水)・15日(水)  
18:30~20:00
- ◆場所：アイパル香川3階会議室
- ◆講師：ペトラ・ナーゲル (ドイツ)
- ◆受講料：2回で1,000円
- ◆定員：30名 (先着順)

### ☆世界のティータイム~中国編~

中国のお茶の歴史、種類、茶器などを紹介します。一緒にお茶の世界を味わいましょう！

- ◆日時：10月31日(火) 18:30~20:00
- ◆場所：アイパル香川3階会議室
- ◆講師：宋 鋒 (中国)
- ◆受講料：500円
- ◆定員：30名 (先着順)



宋 鋒

ぜひ来て下さい！

### 備考

講師の都合等により、やむを得ず日程・内容等を変更する場合があります。講座は日本語で行います。

### 問合せ・申込

受講料を添えて、アイパル香川2階事務室でお申し込み下さい。

先着順ですので、定員となり次第受付を終了いたします。

いったん納入された受講料は、原則として払い戻しいたしません。

# 夏季アイバル子どもクラブ

## 見たい！知りたい！海の向こうはどんな国？

青年海外協力隊 OG の藤井亜紀さんからベトナムについて、国際協力推進員の谷祐喜子さんからタイについて教えてもらいました。

## ゲームで学ぼう国際協力

青年海外協力隊 OG の池田幸恵さんを講師として、貿易ゲームを通して世界経済の動きを疑似体験することによって、そこに存在する様々な問題について学び、解決策について考えました。



楽しかったクラブが終了しました。  
次は冬季アイバル子どもクラブだ！

## 野外交流事業

あいにくお天気が雨天のため、アイバル香川1階のアイバルプラザで行いました。アメリカ・アルゼンチン・オーストラリア・韓国・ドイツ・中国の6名の国際交流員たちと一緒に世界各国のゲームを行い、交流を深めました。

## 世界の国からこんにちは（中国） Let's speak English!

4月から赴任した国際交流員の宋鋒さんから中国の動物・遊びについて学びました。また、タスマニア出身のパット先生と一緒に楽しく英語を勉強しました。

## 冬季アイバル子どもクラブ参加者募集

### ◆日程

いずれも10：00～12：00

#### 11月11日（土）

「ウィンターフェスティバル」

・いろいろな国の冬の過ごし方・遊び方・楽しみ方を知り、クラフト・歌などを通じて、みんなで世界の国の冬を体験しましょう。

#### 11月18日（土）

「世界の国からこんにちは」

・国際交流員のベンジャミンさん、アンドリューさんと一緒にアメリカ・イギリスについて学びます。

◆会場 アイバル香川（香川国際交流会館）3階会議室

◆定員 60名（A・B各30名ずつ）

A：小学校3～4年生 B：小学校5～6年生

◆参加費用 1,500円 クラブ初日に集めます。  
開始後は返金できません。

◆主催 財団法人 香川県国際交流協会

◆共催 独立行政法人 国際協力機構四国支部

### 12月2日（土）

「Let's speak English！」

・タスマニア出身のパット先生と一緒に英語について学びます。楽しく英語を話しましょう。

「ハングルを学ぼう！」

・国際交流員の鄭さんと一緒に韓国について学びます。

### 12月9日（土）

「見たい！知りたい！海の向こうはどんな国？」

・青年海外協力隊・ボランティア等海外で活躍された方や、現在活躍中の方のお話を聞いて、日本から見た世界、また世界から見た日本について学びます。

### ◆申込方法

住所、名前（ふりがな）、学校名、学年、保護者の名前、電話番号を記入の上、郵便又はFAXでお申込み下さい。10月31日（火）必着 原則として郵便又はFAX1通につき1人としませんが、兄弟姉妹の場合は一緒にお申込みできます。抽選により参加者を決定します。お申込みいただいた方全員に結果をご連絡します。

### ◆問合せ・申込

〒760-0017 高松市番町1-11-63（財）香川県国際交流協会 TEL：087-837-5908 FAX：087-837-5903

## 小さなボランティアのご案内

冬季子どもクラブのウィンターフェスティバルでは小さなボランティアを行います。使用済みの切手・テレフォンカードなどを集めて、持ってきてください。一人の力は小さくても、みんなで集めると大きな力になります。

子どもクラブをきっかけに小さなボランティアを始めてみませんか。ウィンターフェスティバルに参加できない方もアイバル香川の2階事務室前に使用済み切手収集箱を設置していますので、そちらへご投函ください。

### 注意すること

- ・傷ついた切手、はがした切手を再び紙に貼ったものは、換金できません。
- ・封筒に貼ってある切手を周囲約5mm～1cmの余白を残して切り取ってください。
- ・封筒の裏側の紙は一緒に切り取らないでください。

### 収集物

使用済みの切手  
使用済みテレフォンカード  
使用済みプリペイトカード  
外国コイン  
書き損じはがき

### 使用済み切手のゆくえ

アイバル香川 → ボランティア団体 → 郵趣家や切手商の協力で換金 → 換金されたお金は衣類を送ったり医療事業者の派遣に使用

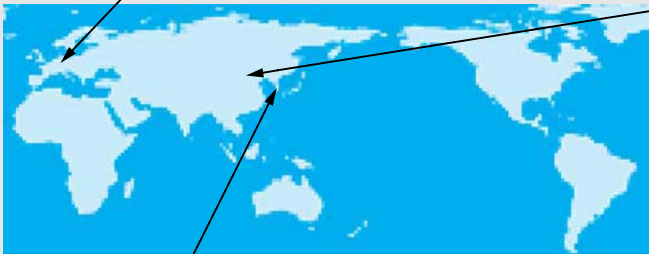
この間、子供たちと遊んだ時に、教室の隅に土が入った小さい箱がありました。近づいて、「何が入っているの?」と聞いたら、土から二つの黒い触手が出ました。だんだん大きい黒い虫が現れました。私にとって、それはホラーの場面みたいな感じでしたが、隣の男の子が楽しそうな声で「カブトムシだよ!」と言いました。手で箱からカブトムシを出して、私に見せながら雄と雌の大きさの違いなどを説明しました。私の顔が真っ白くなっていくのが分かりました。最後に、男の子はキラキラとした目で「かっこいだろう?」と言いましたが、「噛まれたら、痛くない?」としか答えられませんでした。だって、そんな男の子を見ていると、気持ち悪いと思ってしまうことなんて言うことができませんでした。

電車で、虫の展示会の宣伝のポスター、カレンダーの写真、色々なところにカブトムシに出会います。お店でも、箱の中のカブトムシを結構高い値段で売っています。私は、虫は別に怖くないですが、日本でそんなに人気があることにビックリしました。ドイツでは、五月に、「五月虫」(Maik fer)がいます。その「五月虫」がかわいいなどを言う人が結構いますが、日本のようにお店で買うほど人気はありません

(ペトラ・ナーゲル ドイツ)



「五月虫」(Maik fer)  
日本では  
「コフキコガネ」  
と呼ばれています。



日中両国は海を隔てて一衣帯水の関係で、古代から往来は頻繁です。文化、経済、政治など様々な分野にわたっての交流があります。特に昔は中国からいろいろなものが日本に伝えられてきたために、日本は文化、生活、習慣、風俗などの面では中国と似ている点も多く見られます。お茶、お箸、書道、端午節、仏教のお寺…日本は中国と共通点が多いです。けれども、実は相違点も少なくないのです。来日後、日本の生活、社会に理解を深めるにつれて、このことを身にしみて体験しました。

日本にはいろいろな伝統的行事があります。ある行事の言い方は中国と同じですが、日付ややり方は中国と違います。アイバルカフェという活動の準備をした時、「7月7日は七夕で、アイバルカフェの前日ですよ」という話を聞きました。「中国にも七夕はあります。旧暦の7月7日ですよ、同じでしょう。」と何気なく思ったとたん、日本は行事がすべて西暦によって行うことを思い起こしました。「やっぱり違いますね。」と感嘆しました。中国では行事が古くから伝わってきたので、旧暦の日に祝われています。七夕は旧暦の7月7日、西暦でしたら、7月31日になります。またこの日は「中国のバレンタインデー」として、芸事の上達を祈る習慣もありますが、今の若者はほとんど円満の恋や縁結びなどを祈るようになりました。

なお、現在の生活などの面でも違う点もいろいろあります。交通ルールは中国のものとは全然違います。中国では人と自転車と自動車の道路は区別されて、それぞれ「人行道」、「非機動車道」、「機動車道」と言われています。また、日本と違って非機動車道(自転車専用の道路)は一方通行となっています。私は今ここでよく自転車を利用します。最初は、両側にある自転車用の道と歩道が併用することに慣れていなかったため困りました。そして、正面に来る自転車ともすれすれに擦れ合うこともありますから、すごく緊張して人や自転車にぶつからないように十分に用心しなければならなかったです。

また、都市では発達した電車網や西洋と東洋の融合や人のお付き合いのマナーなどの面では中国との違いもすごくあり、印象深いです。日本で生活を送るにつれて、新たな両国の相違点に気づかされることでしょう。

(宋 鋒 中国)

日本でカルチャー「ショック」と言うほどの大事件ありませんでした。しかも、今住んでいる高松は時々私のふるさとチェジュにいるのではないかと勘違いするほど似ているところも多く、びっくりするくらいです。でも、しいて韓国と違うところをあげてほしいと言われたら・・・。たとえば、制服のこと。韓国は中高生の場合90年代から制服を着るようになりましたが、制服を着る人といっても軍人が中高生くらい。ところが、日本では普通に土木作業をする人も同じ服、小学生も制服にランドセル、偶然プサン空港で会った日本の修学旅行団は服はもちろん靴、かばんまで同じだったので少しびっくりしました。西洋の学校の制服とはまた違う感じでした。韓国でも制服姿で仕事したりする人は多いですけど、日本はその程度が高い気がします。

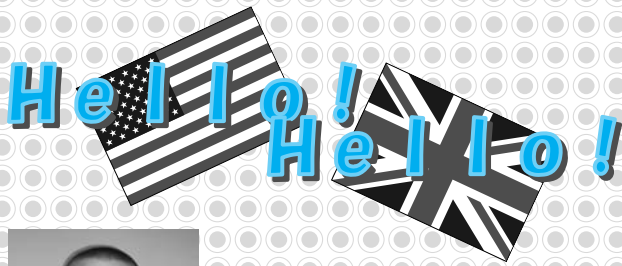
日本に来たばかりの友達が「日本には警察が多いね」と感心していたんですが、確かに日本は安全な国だけどそんなに警察が多いのかなと不思議に思いました。しかし、後で分かりましたが、友達が言った警察はビルの警備員だったり、それらしき制服を着ていたすべての人でした。

逆に似たようなことで韓国で新鮮だなと思ったことがあります。久しぶりに里帰りをした時、バスに乗って街の風景をぼっと眺めていたらあちらこちらに軍人が見えました。そうか。これまた外国人にとっては不思議にみえるだろうと思いました。

そのほかに、私のほうがすまないことをしたのに向こうから何回も謝れて、わけがわからなくなったこと。子供たちが先生や親のため口をきくこと(韓国とため口への感覚が違うということがやっとわかりましたが、最初は少しショックでした。韓国はけっこう敬語にうるさいかもしれません)などなど。

こういう小さな違いに気づいていくうちに日本のことや韓国のことが少しずつでも分かってくるような気がします。

(鄭 惠敬 韓国)



～アメリカとイギリス出身の新しい国際交流員をご紹介します～



**ベンジャミン・ブラウン**  
Benjamin Brown  
アメリカ  
オレゴン州 マックミンビル出身

Hello! 香川県庁国際課の新任国際交流員、ベンジャミン・ブラウンと申します。アメリカの西海岸にあるオレゴン州のマックミンビルという小さな町から来ました。色々な講座、学校訪問、通訳や翻訳の貢献を通じて香川県とアメリカの国際交流を深めたいと思います。

僕の故郷、オレゴン州はどういうところかという、最初に浮かんでくるのはやっぱり自然のことです。山や海などはアメリカでも観光地として有名ですが、砂漠もあって本当に不思議な自然に富んだところです。アウトドアライフが好きな人にお勧めします。マックミンビル町では農業と鉄製品製造が大切な工業ですが、最近ではワイン作りのぶどう園がかなり増えています。「次のソノマ谷」とも言われています。

始めて日本に触れたのは高校のころ、京都に留学した時で



**アンドリュー・コバーン**  
Andrew Cockburn  
イギリス  
ノーフォーク、ノーウィッチ出身

初めまして。香川県の皆様、どうぞ宜しくお願いします！来県したばかりのイギリス人、アンドリュー・コバーンと申します。アンディと呼んで下さい。これから県庁の国際課で国際交流員として勤めることになりました。色々な学校訪問、国際理解講座、英会話講座やグローバル・セミナーなどをして、皆に会うことを楽しみにしています。

イギリスのリーズ大学を卒業してすぐ香川県に来ました。リーズ大学で日本語と経営を専攻しました。日本語を勉強するために、二年前福岡大学で1年間の交換留学をしました。福岡で過ごした時間と友達はずっと心に残っていますが、香川でもいい思い出を作りたいと思っています。日本語を勉強しようと思った理由は、子供の頃から、日本のテレビゲームやアニメが好きだったからです。それで、大学に入る時、何を学ぼうかと迷っていましたが、日本語の講座が目に入りました。旅行するのと国際的なコミュニケーションが私にとって本当に大切なことだと思います。そして、香川県の国際化のために頑張ります。

す。それから、香川県に来る前にアメリカの東北部のオハイオ州にあるオーバリン大学で東アジア研究を専攻して、そのなかで主に日本文化や日本語を勉強しました。ここで数年間国際交流員として働いてから、将来にもやっぱり日本と何かの関係がある仕事を探したいと思っています。

趣味はというと、前述したとおりアウトドア活動が大好きです。特に登山とキャンプ、それにトレイルランニングなどの大自然でやるスポーツを好みます。外へ出かけられなかったら、パソコンで時間をつぶしたり本を読んだりするのが好きです。

香川県の国際交流を深めるためにお互いに頑張りましょう！よろしくお願いたします。

香川県は特にきれいな県で、自転車で県内の美しい所がたくさんありますので、どこかで私のことを見たら是非手を振って、「こんにちは！」と声をかけてください。サイクリングが大好きなので、出来るだけどこにでも自転車で行こうと思っています。例えば、女木島にフェリーで行って、鬼ヶ島とほら穴を見たいです。温泉が大好きなので、塩江の温泉街や金毘羅にも行きたいです。その他の温泉にも入ってみたいので、特にきれいで面白いところがあったら、ぜひ私に教えてください！この間、香川県のビーチにも色々行って、本当に自然できれいなビーチがたくさんありました。

香川県は初めてですが、二ヶ月しか経ってないのにもう香川県と高松市に大きな印象を受けました。幸運なことに高松祭りや徳島市の阿波踊りにも行けました。両方ともにぎやかで楽しい祭りだったので色々な面白い経験ができました。これからそのようなとても良い経験をもっとしたいので宜しくお願いします！

#### 【お詫びと訂正】

2006年7月号7ページの国際協力推進員自己紹介に「国際協力事業団」とありますが、正しくは「独立行政法人 国際協力機構」です。お詫びして訂正いたします。

お知らせ

お申込み、お問い合わせはアイパル香川まで、電話等で。  
TEL: 087-837-5908 (月曜休館、月曜祝日の場合はその翌日)  
ホームページ: <http://www.i-pal.or.jp/>

アイパル香川外国語講座  
9月期開講中(無料見学実施中!)

9月期は9月2日(土)から始まり、英語、スペイン語、中国語、フランス語、ドイツ語、ハンガール、ポルトガル語、イタリア語 全8ヶ国語37クラスの講座が行われています。  
入門、初級、中級、上級などそれぞれのレベルに合わせたクラス選択ができます。また時間帯も10時~12時、13時~15時、18時~20時などいろいろありますので、都合の良い時間帯をお選びいただけます。なお、講座は4月期、9月期、1月期となっており、年3回受講者の募集をしていますが、9月期及び1月期は継続受講者を優先とします。  
なお、1月期の募集は11月22日(水)から開始です。詳細はアイパル香川までお問い合わせください。

外国人のための人権・法律相談

弁護士、人権擁護員等が相談に応じます。  
◆日時: 10月20日(金)、11月17日(金)、12月15日(金)  
いずれも13:00~15:00  
◆場所: アイパル香川会議室  
◆申込: 事前予約が必要です

I-PAL KAGAWA  
日本語講座 (2006年後期)

経験豊かな講師陣による入門から初級のクラスが8クラスあります。

※アイパル秋期国際理解講座、冬季アイパル子どもクラブ参加者募集については、p4~5をご参照ください。

◆日時: 毎週水曜日 (10:00~12:00)  
入門1・入門2・日本語1  
毎週土曜日  
(10:00~12:00) 入門1  
(12:30~14:30) 入門2・日本語2  
(15:00~17:00) 日本語1・日本語3  
◆期間: 10月11日(水)~3月3日(土)  
◆受講料: 3,500円  
◆申込: アイパル香川2階事務室で申込用紙に記入していただき、クラス分けテストをします。

日本語サロン

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、参加申し込みは不要ですでお気軽にご参加ください。  
◆日時: ①毎週火曜日 10:00~12:00  
アイパル香川 交流フロア  
②毎週木曜日 18:00~20:00  
アイパル香川 ライブラリー  
※参加無料、アイパルの休館日等は休みです。電話等でご確認ください。

カーリーナの  
英語で学ぶポルトガル語講座

英語を使って、挨拶など簡単なポルトガル語講座を行います。また、ブラジルの観光地など有名な場所の案内もあります。  
◆日時: 10月21日(土)・28日(土)の2回  
10:00~11:30

◆場所: アイパル香川3階会議室  
◆講師: 武藤 星野 カリーナ(ブラジル出身)  
◆受講料: 1,500円(テキスト代含む)2回分  
◆募集人数: 30名(定員になり次第締切ます)  
◆申込: 受講料を添えてアイパル香川2階事務室まで。

アンドリューの  
ダ・ヴィンチコードで学ぶ英会話

映画で話題になった『ダ・ヴィンチコード』のロケ地案内を入れながら、英会話を学ぶ講座です。  
◆日時: 10月21日(土) 10:00~12:00  
◆場所: アイパル香川3階会議室  
◆講師: アンドリュー・コバーン(イギリス出身)  
◆受講料: 1,000円(テキスト代含む)  
◆募集人数: 30名(定員になり次第締切ます)  
◆申込: 受講料を添えてアイパル香川2階事務室まで。

ベンジャミンの  
留学気分の英会話講座

中級程度の英語が分かる人を対象に、いろいろな場面を考えながら、コミュニケーションを学ぶ講座です。  
◆日時: 10月14日(土) 10:00~12:00  
◆場所: アイパル香川3階会議室  
◆講師: ベンジャミン・フロン(アメリカ出身)  
◆受講料: 1,000円(テキスト代含む)  
◆募集人数: 30名(定員になり次第締切ます)  
◆申込: 受講料を添えてアイパル香川2階事務室まで。

Information

世界共通語エスペラントの講習会

◆日時: 10月22日(日)第2会議室  
11月26日(日)第2会議室  
12月9日(土)高松市市民文化センター  
茶華道室 18:00~21:00  
1月28日(日)第2会議室  
2月25日(日)第2会議室  
いずれも13:30~15:30  
◆場所: アイパル香川3階会議室  
12/9のみ高松市市民文化センター  
◆講師: 初級 小阪 清行  
(四国学院大学非常勤講師)  
中級 ヒルコ・ミドゥマ  
(オランダ出身)  
◆会費: テキスト代 500円  
◆申込: 不要(定員なし)  
◆問合せ: 小阪 Tel/Fax: 0877-22-4771

託問ドリアンクラブの例会

国際交流に関心のある人達が毎月1回集い、楽しいひとときを過ごします。  
◆日時: 毎月13:00~15:00  
10月15日(日) いも炊き  
11月23日(木) 三豊福祉まつり  
会場 マリンウェーブ  
12月24日(日) 餅つき  
1月 日程未定 日帰りバス旅行  
◆場所: 松崎コミュニティセンター(託問駅東側)  
◆会費: 500円  
◆問合せ: 矢野 伴治  
Tel/Fax: 0875-83-5289  
e-mail: yano.99627@yahoo.co.jp

丸亀リンゴクラブの例会

国際交流に関心を持つ人々が月に一回集まり、外国人の話を聞き、英語による意見交換を通して、

国際理解・感覚を深め、育てる会で。  
◆日時: ①10月15日(日)  
②11月19日(日)  
③12月17日(日)  
④1月21日(日)  
毎月第3日曜日。時間は14:00~16:00  
◆場所: 丸亀市生涯学習センター4F 第3講座室  
◆ゲスト: ①ライオン ジョーンズ(アメリカ)  
②メガン トンプソン(アメリカ)  
③アダム ウッドコック(イギリス)  
④ジェレミー ラング(アメリカ)  
◆トピック: ①アフリカについて  
②マイホームタウン・ノーマルイリノイについて  
③イングランド国立公園について  
④世界におけるタトゥの歴史について  
◆参加費: 1回 1,000円  
◆問合せ: 藤村 隆  
Tel: 0875-83-4654

丸亀 ESS

毎週違ったネイティブ講師を招き、様々なトピックで英語を通して異文化コミュニケーションを深めます。17歳から70歳代まで幅広い年齢層の方が参加しています。  
◆日時: 毎週土曜日 (18:30~19:30)  
◆場所: 丸亀市生涯学習センター4F  
◆講師: ネイティブ講師(毎週交代)  
◆会費: 5,000円(3ヶ月)  
◆問合せ: 宮西 Tel: 0877-28-5215

JICA ボランティア体験談&説明会  
~あなたも海外でボランティアをしてみませんか?~

青年海外協力隊をはじめとする JICA ボランティアの体験談&説明会を行います。「JICA ボランティアってどんなことをするの?」「どの職種

で応募すればいいのか分からない。などなど、皆様の悩みに OB・OG が個人的にズバリお答えします。まずは説明会にお越しください。  
●青年海外協力隊、日系社会青年ボランティア  
10月11日(水) 18:00~20:00  
10月29日(日) 13:30~15:30  
●シニア海外ボランティア、日系社会シニアボランティア  
10月29日(日) 10:00~12:00  
◆場所: アイパル香川3F 会議室  
◆問合せ: JICA 四国 TEL: 087-833-0901  
e-mail: jicaskic-jocv@jica.go.jp

第13回日中交流スピーチ大会  
出場者募集!

日本人が中国語で、中国人が日本語で自由なテーマで弁論します。見学にもぜひお越しください。  
◆日時: 11月23日(木) 14:00~16:00(受付13:30~)  
◆場所: アイパル香川3階会議室  
◆参加費: 無料  
◆参加費: 出場者全員に賞状と賞品  
◆締切り: 11月10日(金) 必着  
◆主催: 高松日中友好協会  
◆問合せ: TEL/FAX 087-834-9729

日本語ひろば生徒募集

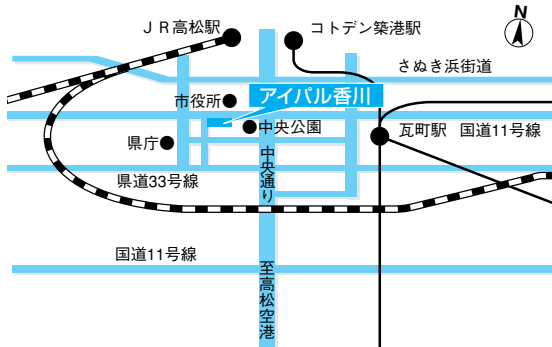
三木町に住んでいる外国人の皆様、日本の生活に役に立つ日本語を勉強してみませんか?  
◆日時: 毎週月曜日 10:00~12:00  
毎週土曜日 10:00~12:00  
但し休日はお休みです。  
◆場所: 三木町福祉センター  
◆参加費: 無料  
◆問合せ: 三木町生涯学習課  
TEL: 087-891-3314

アイパル香川

香川国際交流会館  
〒760-0017  
香川県高松市番町1丁目11番63号  
TEL 087-837-5908 FAX 087-837-5903  
開館時間/火)~(日) 9:00~18:00  
休館日/月曜日・12月29日~1月3日  
(月曜日が休日の場合は開館し原則として翌日の火曜日が休館)

I-PAL KAGAWA  
KAGAWA INTERNATIONAL EXCHANGE CENTER

1-13-63 Bancho Takamatsu Kagawa  
OPEN/TUE~SUN 9:00~18:00  
CLOSED MON・DEC.29th・JAN.3  
If monday is a public holiday,  
the center will be opened on this day.  
But closed on the following day.



10月6日は仲秋の名月。日本ではお月見という、月の中でお餅をつくうさぎをイメージしますが、中国では月に住むのは嫦娥(Chang'e チャンア)という美しい仙女だとか。月を愛でてお団子を食べて秋の夜長を楽しみましょう。

2006年10月号・通巻第94号  
編集・発行  
(財)香川県国際交流協会  
E-mail: [i-pal@i-pal.or.jp](mailto:i-pal@i-pal.or.jp)  
URL: <http://www.i-pal.or.jp/>  
高松市番町1丁目11番63号  
TEL.087-837-5908 FAX.087-837-5903